U.S. Small Business Administration

U.S. स्मॉल बिज़नेस एडमिनिस्ट्रेशन
फैक्ट शीट - आपदा ऋण

टेक्सास डिक्लेरेशन #15274 और #15275

(आपदा: TX-00487)

आपदा : हरिकेन हार्वे (HURRICANE HARVEY)

प्रारंभ: *23 अगस्त से 15 सितम्बर, 2017*

टेक्सास* की** *इन काउँटियों में:* ***Aransas, Austin, Bastrop, Bee, Brazoria, Caldwell, Calhoun, Chambers, Colorado, DeWitt, Fayette, Fort Bend, Galveston, Goliad, Gonzales, Grimes, Hardin, Harris, Jackson, Jasper, Jefferson, Karnes, Kleberg, Lavaca, Lee, Liberty, Matagorda, Montgomery, Newton, Nueces, Orange, Polk, Refugio, Sabine, San Jacinto, San Patricio, Tyler, Victoria, Walker, Waller और Wharton;

केवल इकॉनिमिक इंजरी के लिए ***Texas*** *की इन सटी हुई काउंटियों में:* ***Angelina, Atascosa, Brazos, Brooks, Burleson, Guadalupe, Hays, Houston, Jim Wells, Kenedy, Live Oak, Madison, Milam, San Augustine, Shelby, Travis, Trinity, Washington, Williamson और Wilson;***

और केवल इकॉनिमिक इंजरी के लिए ***Louisiana*** *के साथ लगे इन पारिशों (इलाकों) में:* ***Beauregard, Calcasieu, Cameron, Sabine और Vernon***

आवेदन दाखिल करने की समय सीमा

भौतिक क्षति: *अक्टूबर 30, 2017* **इकॉनिमिक इंजरी: *मई 25, 2018***

यदि आप किसी घोषित आपदा क्षेत्र में रहते हैं तो आप U.S. स्मॉल बिज़नेस एडमिनिस्ट्रेशन (SMALL BUSINESS ADMINISTRATION - SBA) से सहायता के पात्र हो सकते हैं।

किस प्रकार के आपदा ऋण उपलब्ध हैं?

- बिज़नेस फिजिकल डिज़ास्टर लोन्स (Business Physical Disaster Loans) – व्यवसाय के स्वामित्व वाली आपदा-क्षतिग्रस्त संपत्ति जिसमें रियल एस्टेट, इन्वेंट्री, आपूर्ति, मशीनरी और उपकरण शामिल हैं, की मरम्मत या बदलने के लिए ऋण। किसी भी आकार के व्यवसाय इसके लिए पात्र हैं। निजी, गैर-लाभकारी संस्थाएं जैसे चैरिटी, चर्च, निजी विश्वविद्यालय, आदि भी पात्र हैं।
- इकॉनिमिक इंजरी डिज़ास्टर लोन्स (Economic Injury Disaster Loans - EIDL) – छोटे व्यवसायों, छोटे कृषि सहकारी समितियों, एक्वाक्लचर कृषि में लगे छोटे व्यवसायों में लगे और सभी आकारों के निजी, गैर-लाभकारी संस्थाओं को उनके सामान्य और आवश्यक वित्तीय दायित्वों को पूरा करने के लिए जो कि आपदा के फलस्वरूप पूरे नहीं हो पाए, के लिए वर्किंग कैपिटल ऋण। इन ऋणों का उद्देश्य आपदा से उबरने की अवधि में सहायता करना है।
- होम डिज़ास्टर लोन्स (Home Disaster Loans) – होमबिल्डर्स या किरायेदारों को आपदा क्षतिग्रस्त अचल संपत्ति और ऑटोमोबाइल सहित व्यक्तिगत संपत्ति की मरम्मत या पुनर्स्थापना के लिए ऋण।

क्रेडिट आवश्यकताएं क्या हैं?

- क्रेडिट इतिहास - आवेदकों का SBA को स्वीकार्य क्रेडिट इतिहास होना चाहिए।
- पुनर्भुगतान - आवेदकों को सभी ऋण चुकाने की समर्थता सिद्ध करनी होगी।
- कोलेटरल - 25,000 डॉलर से अधिक बिज़नेस फिजिकल डिज़ास्टर लोन्स (Business Physical Disaster Loans) के लिए और 25,000 डॉलर से अधिक सभी EIDL ऋण के लिए कोलेटरल की आवश्यकता है। जब उपलब्ध हो तो SBA जमानत के रूप में अचल संपत्ति लेता है। SBA कोलैटेरल की कमी के लिए कोई ऋण अस्वीकार नहीं करेगा, लेकिन आपके पास जो कुछ भी उपलब्ध हो उसे गिरवी रखने की आवश्यकता है।

ब्याज दरें क्या हैं?

कानून के अनुसार, ब्याज दर इस बात पर निर्भर करती है कि प्रत्येक आवेदक के पास कहीं और क्रेडिट उपलब्ध है या नहीं। एक आवेदक के पास तब क्रेडिट उपलब्ध नहीं माना जाता जब SBA निर्धारित करता है कि आवेदक के पास आपदा से उबरने के लिए पर्याप्त धन या अन्य संसाधन नहीं हैं, या आपदा के लिए गैर-सरकारी स्रोतों से उधार लेने की क्षमता नहीं है। यदि SBA के अनुसार आपदा से उबरने के लिए एक आवेदक स्वयं सक्षम है तो इसे कहीं और उपलब्ध क्रेडिट माना जाता है। ऋण की पूरी अवधि के लिए ब्याज की दरें स्थिर रहती हैं। इस आपदा के लिए निर्धारित ऋण ब्याज दर इस प्रकार हैं:

	कहीं और क्रेडिट उपलब्ध नहीं है	कहीं और क्रेडिट उपलब्ध है
बिज़नेस ऋण	3.305%	6.610%
गैर लाभकारी संस्था ऋण	2.500%	2.500%
आर्थिक क्षति ऋण		
बिज़नेस एंड स्मॉल एग्रिकल्चरल कॉपरेटिव्स	3.305%	लागू नहीं.
गैर-लाभकारी संस्था	2.500%	लागू नहीं
होम लोन	1.750%	3.500%

ऋण की शर्तें क्या हैं?

कानून अधिकतम 30 साल तक की ऋण अवधि की स्वीकृति देता है। लेकिन यदि आवेदक के पास कहीं और क्रेडिट उपलब्ध है तो उसे अधिकतर 7-वर्ष की अवधि के लिए ही ऋण मिल सकता है। SBA प्रत्येक उधारकर्ता की ऋण चुका पाने की क्षमता के आधार पर किस्त भुगतान की राशि और संबंधित भुगतान अवधि निर्धारित करता है।

ऋण राशि सीमाएं क्या हैं?

- <u>व्यावसायिक लोन्स</u> – कानून अचल संपत्ति, माल, मशीनरी, उपकरण की मरम्मत या बदलने और अन्य सभी भौतिक नुकसान के लिए व्यापार ऋणों को 2,000,000 डॉलर तक सीमित करता है। इस अधिकतम सीमा के अंदर ऋण राशि सत्यापित गैरबीमित आपदा हानि से अधिक नहीं हो सकती।
- <u>इकॉनिमिक इंजरी डिज़ास्टर लोन्स (Economic Injury Disaster Loans - EIDL)</u> - आपदा से होने वाले आर्थिक कुप्रभावों को दूर करने के लिए कानून EIDL को 2,000,000 डॉलर तक सीमित करता है। प्रत्येक ऋण की वास्तविक राशि SBA द्वारा निर्धारित आर्थिक कुप्रभाव तक ही सीमित है जिसमें से कारोबार रुकावट बीमा और प्रशासनिक उधार सीमा के अंदर अन्य वसूलियां घटा दी जाती हैं। EIDL सहायता केवल उन संस्थाओं और उनके मालिकों के लिए उपलब्ध है जो U.S. स्मॉल बिज़नेस एडमिनिस्ट्रेशन (SBA) के अनुसार स्वयं गैर-सरकारी स्रोतों से आपदा से उबरने के लिए सक्षम नहीं है।
- <u>बिजनेस लोन की सीमा</u> - व्यापार ऋण के लिए2,000,000 डॉलर की क़ानूनी सीमा शारीरिक, आर्थिक चोट उपचार और पुनर्वित्त पोषण के मेलजोल पर लागू होती है, और प्रत्येक आपदा के लिए किसी व्यवसाय और इसके सहयोगियों को देय सभी प्रकार के आपदा ऋणों पर लागू है। यदि कोई बिज़नेस रोजगार का मुख्य स्रोत हो तो, को 2,000,000 डॉलर की वैधानिक सीमा को छोड़ने का अधिकार है।
- <u>होम लोन्स</u> - SBAनियमों में रियल एस्टेट की मरम्मत या प्रतिस्थापन के लिए 200,000 डॉलर तक की होम लोन और व्यक्तिगत संपत्ति की मरम्मत या बदलने के लिए40,000 डॉलर की सीमा निर्धारित है। इस अधिकतम सीमा के अंदर ऋण राशि सत्यापित गैरबीमित आपदा हानि से अधिक नहीं हो सकती।

ऋण पात्रता पर क्या सीमायें हैं?

- <u>गैरबीमित नुकसान</u> - केवल गैरबीमित या अन्यथा भरपाई रहित आपदा क्षति ही इसके अंतर्गत पात्र हैं। कोई भी बीमा राशि जो अन्य मोर्टगेजीस के लिए लागू होने के लिए है, आपदा से उत्पन्न नुकसान की मरम्मत के लिए उपलब्ध नहीं हैं और इससे ऋण की पात्रता कम नहीं होती। लेकिन किसी भी बकाया बंधक पर स्वेच्छा से लागू कोई भी बीमा राशि पात्रता कम करती है।
- <u>अपात्र संपत्ति</u> - अतिरिक्त घर, व्यक्तिगत मनोरंजन नौकायें, हवाई जहाज, मनोरंजक वाहन और इसी तरह की संपत्ति, जब तक कि इन्हें व्यवसाय के प्रयोजनों के लिए उपयोग नहीं किया जाता, पात्र नहीं हैं। प्राचीन वस्तुएं और संग्रह वस्तुएं केवल उनके उपयोग योग्य मूल्य की सीमा तक ही पात्र हैं। भूनिर्माण, स्विमिंग पूल, आदि के लिए राशि सीमित हैं।
- <u>गैर-अनुपालन</u> - पिछले SBA लोन्स की शर्तों का पालन न करने वाले आवेदक पात्र नहीं हो सकते। इसमें उन लोन्स लेने वालों को भी शामिल किया गया है जिन्होंने पिछले SBA लोन्स पर बाढ़ और / या जोखिम बीमा जारी नहीं रखा।

नोट: यह जानने के लिए कि क्या SBA आपदा लोन्स का अनुमोदन उनकी पात्रता को प्रभावित कर सकता है, ऋण आवेदकों को इस घोषणा के तहत किसी भी अनुदान या अन्य सहायता कार्यक्रम की व्यवस्था करने वाली एजेंसियों / संगठनों से पूछताछ करनी चाहिए।

क्या उपचार सुधार फंडिंग के लिए कोई सहायता उपलब्ध है?

यदि आपका लोन आवेदन स्वीकृत है, तो आप भविष्य की क्षति के खिलाफ अपनी संपत्ति की रक्षा लागत को कवर करने के लिए अतिरिक्त धन के लिए पात्र हो सकते हैं। सुधारों के उदाहरण हैं - दीवारों, सीवेल्स, सम्प पंपों आदि को बरकरार रखना आदि। उपचार राशि अनुमोदित ऋण की राशि के अलावा होगी, लेकिन वास्तविक संपत्ति और SBA द्वारा घरेलू ऋण के लिए अधिकतम 200,000 डॉलर के रूप में सत्यापित निजी संपत्ति के कुल भौतिक नुकसान के 20 प्रतिशत से अधिक नहीं हो सकती। आवेदन के साथ किए जाने वाले सुधारों और लागत अनुमानों के विवरण जमा करवाना आवश्यक नहीं है। किसी भी ऋण वृद्धि से पहले उपचार उपायों के लिए SBA अनुमोदन की आवश्यकता होगी।

क्या पुनर्वित्त के लिए कोई सहायता उपलब्ध है?

- जब आवेदक (1) को कहीं और क्रेडिट उपलब्ध नहीं होता है, (2)उसे काफी भरपाई रहित आपदा क्षति हुई है (संपत्ति का 40 प्रतिशत या उससे अधिक का मूल्य या संरचना के मूल्य का 50% या अधिक), और (3)उसका नुकसान की मरम्मत का इरादा है, तो SBA पूर्व बंधक जो एक रिकॉर्ड ग्रहणाधिकार द्वारा प्रमाणित होते हैं, के लिए पूरा या आंशिक पुनर्वित्त कर सकता है।
- व्यवसाय - व्यापार मालिक अचल संपत्ति, मशीनरी और उपकरणों की मरम्मत या प्रतिस्थापन के लिए ऋण की रकम तक, अचल संपत्ति, मशीनरी और उपकरणों पर मौजूदा बंधक या लियेन्स के पुनर्वित्त के लिए पात्र हो सकते हैं।
- घर - मकान मालिक रियल एस्टेट की मरम्मत या प्रतिस्थापन के लिए ऋण की रकम तक, घरों पर मौजूदा लियेन्स या बंधक के पुनर्वित्त के लिए पात्र हो सकते हैं।

अगर मैं कहीं और स्थानांतरित होने का फैसला करता हूं तो क्या होगा?

आप स्थानांतरित होने के लिए अपने SBA आपदा का लोन्स उपयोग कर सकते हैं। स्थानांतरण स्थान की राशि इस पर निर्भर करती है कि क्या आप स्वेच्छा से या अनायास स्थानांतरित करते हैं। यदि आप स्थानांतरण में रुचि रखते हैं, तो एक SBA प्रतिनिधि आपकी विशिष्ट स्थिति के बारे में अधिक जानकारी दे सकता है।

क्या लोन्स के लिए बीमा की आवश्यकता है?

प्रत्येक ऋण लेने वाले और एजेंसी की सुरक्षा के लिए, SBA आपको उपयुक्त बीमा प्राप्त करने और उसे चालू रखने को कह सकता है। कानून के अनुसार, ऋण लेने वाले जिनकी क्षतिग्रस्त या कोलैटरल संपत्ति विशेष बाढ़ के खतरे क्षेत्र में स्थित है, उन्हें बाढ़ बीमा खरीदना और चालू रखना चाहिए। SBA की आवश्यकता है कि बाढ़ बीमा कवरेज इनमें से जो भी सबसे कम हो, होनी चाहिए1) कुल आपदा ऋण, 2) संपत्ति का बीमा योग्य मूल्य, या 3) उपलब्ध अधिकतम बीमा।

अधिक जानकारी के लिए SBA के आपदा सहायता ग्राहक सेवा केंद्र को (800) 659 2955 पर कॉल करके,
disastercustomerservice@sba.gov, पर ईमेल करके या SBA की वेब साइट https://www.sba.gov/disaster पर जा सकते हैं।
गूंगे और बहरे लोग (800) 877 8339 पर कॉल कर सकते हैं। प्रार्थी
वाया SBA की सुरक्षित वेब साइट https://disasterloan.sba.gov/ela पर इलेक्ट्रॉनिक लोन एप्लिकेशन (ELA) का इस्तेमाल करके ऑनलाइन भी प्रार्थना पत्र दे सकते हैं।